



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate:** 6 mars 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO DIRIGE LE BUREAU DE GESTION DES SITUATIONS D'URGENCE DE L'ETAT  
DANS LA SURVEILLANCE DE LA TEMPETE HIVERNALE QUI S'APPROCHE**

***La majeure partie de l'Est de l'Etat de New York se prépare à des tempêtes de neige ; les communautés  
côtières peuvent subir des inondations.***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a dirigé aujourd'hui le Bureau de Gestion des Situations d'Urgence de l'Etat de New York (New York State Office of Emergency Management) (NYSOEM), afin de surveiller étroitement les effets potentiels d'une tempête hivernale qui s'approche et qui devrait apporter d'importantes chutes de neige et de fortes pluies dans la Ville de New York, à Long Island et dans la Vallée de l'Hudson, dès cet après-midi. Ce soir, les précipitations devraient se décaler plus au nord et se déverser sur tout l'Est de l'Etat de New York.

« L'Etat surveille étroitement une tempête hivernale qui doit frapper plusieurs régions de l'état dès cet après-midi », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Nous prenons toutes les mesures nécessaires pour nous préparer aux effets potentiels de cette tempête et coordonnons avec les responsables locaux. Les New Yorkais des zones touchées doivent suivre les bulletins météorologiques et rester informés. »

On attend des chutes de neige à Long Island de 6 à 10 pouces ; pour la Ville de New York, la Vallée de l'Hudson et le District de la Capitale, on attend des chutes de neige de 4 à 8 pouces. La tempête peut causer de graves inondations côtières et une érosion sur une période de deux jours en raison des vents violents et des marées hautes. Les vents seront violents tout au long de la tempête, avec des rafales de plus de 50 miles par heure, qui avec les chutes de neige importantes sur les lignes électriques et les arbres, peuvent causer des coupures d'électricité et réduire fortement la visibilité.

Le Centre des Opérations d'Urgence de l'Etat de New York (Emergency Operations Center) (EOC) à Albany sera activé à 20 h ce soir, en présence des agences suivantes : Bureau de Gestion des Situations d'Urgence, Département des Transports, Division de la Police d'Etat, Division des Affaires Militaires et Navales, et l'Autorité Thruway. Le NYSOEM reste en contact étroit avec les responsables de gestion des urgences locaux et des comtés, et se prépare à aider avec du personnel et des équipements si besoin.

French

En prévision de la tempête :

- Le Département de la Sécurité Intérieure et des Services d'Urgence (Department of Homeland Security and Emergency Services) (DHSES) a déployé du personnel de terrain dans la basse Vallée de l'Hudson et à Long Island, afin de renforcer la surveillance de la situation sur le terrain, et répondre aux mesures du Centre des Opérations d'Urgence de Comté, si besoin.
- Le NYSOEM a déployé du personnel dans les Centres des Opérations d'Urgence des Comtés Nassau et Suffolk.
- Le Bureau de l'Interopérabilité et des Communications d'Urgence (Office of Interoperability and Emergency Communications) (OIEC) a déployé deux véhicules de réserve de technologie stratégique (Strategic Technology Reserve) (STR) à Long Island. Des véhicules STR supplémentaires sont prêts à être déployés à Albany dans d'autres lieux si besoin. Du personnel du OIEC a été déployé à Long Island pour les véhicules STR et le véhicule de coordination de réponse par tous les temps du Gouverneur.

Il est rappelé aux citoyens de prendre les mesures suivantes en prévision de la tempête :

- Consulter les médias locaux et suivre les bulletins météo.
- Ecouter et se conformer aux consignes d'urgence locales.
- Connaître les itinéraires d'évacuation en cas d'inondation de sa communauté, les abris publics, et les endroits en surplomb.
- S'assurer d'être en possession d'un kit de préparation - pour les articles à y mettre, visiter le site web du NYSOEM à : <http://www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/publicsafety/winter.cfm>
- Vérifier les pompes d'assèchement et, si possible, avoir une source d'énergie de secours.
- Minimiser les dégâts des inondations en sous-sol en surélevant les matériels qui pourraient être endommagés.

Sur les routes, prendre les précautions suivantes :

- Ne jamais suivre un chasse-neige de trop près ou essayer de le dépasser. Se rappeler que l'autoroute devant le chasse-neige est complètement enneigée ;
- Adapter sa vitesse aux conditions de la route et respecter les distances de sécurité ;
- Prévoir une durée plus longue des voyages en hiver et se montrer patient lors des opérations de déneigement et de dégivrage ;
- Anticiper que les chaussées des ponts peuvent être glissantes, car elles givrent plus rapidement que les autres surfaces de routes ;
- Se méfier du verglas, qui peut être difficile à voir mais est à l'origine de conditions glissantes lorsque les températures de revêtement sont en-dessous du point de congélation ;
- Avoir un téléphone portable à portée de main, si possible, mais ne pas envoyer de textos en conduisant ; la conduite distraite est illégale et devient même encore plus dangereuse en cas d'intempéries ;

- Ne jamais s'aventurer hors de votre véhicule si vous êtes bloqué par la neige ;
- Equiper votre véhicule d'articles d'urgence comme du sable, une pelle, des fusées éclairantes, des câbles de démarrage, de la corde, des grattoirs de dégivrage, une radio portable, une lampe torche, des couvertures et des vêtements chauds de rechange ;
- Informer une personne responsable au lieu de votre destination, de la route que vous devez emprunter, et de l'heure estimée de votre arrivée ; et
- Rester calme et ne pas paniquer en cas de panne, d'accident, ou si vous êtes bloqué par la neige.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418